

## UMOWA NR GN.6641.3./...../2021

zawarta w dniu ..... 2021 r. w Nowej Soli

pomiędzy Powiatem Nowosolskim, w imieniu i na rzecz którego działają:

- Starosta - Iwona Brzozowska,
- Wicestarosta – Waldemar Wrześniak,

przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Emila Chwiałkowskiego

zwanym dalej **Zamawiającym**,

a

.....,

zwanym dalej **Wykonawcą**.

Umowa niniejsza zostaje zawarta z Wykonawcą wybranym w wyniku przeprowadzonego postępowania o wartości szacunkowej zamówienia nie przekraczającej 130.000,00 zł w rozumieniu ustawy z dnia 11 września 2019 r. *Prawo zamówień publicznych* (tekst jednolity Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 z późn. zm.).

### § 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania usługę polegającą na cyfryzacji dokumentacji powiatowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego – skanowaniu operatów technicznych, poprzez przetworzenie materiałów zasobu z postaci nonelektronicznej do postaci dokumentów elektronicznych, zwaną dalej *przedmiotem umowy*, celem realizacji obowiązku wynikającego z § 19 Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 2 kwietnia 2021 r. w sprawie organizacji i trybu prowadzenia państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2021, poz. 820).

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wymagania techniczne określone zostały w Warunkach technicznych stanowiących załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### § 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy zgodnie z warunkami technicznymi, w terminie do 13 grudnia 2021 roku.

2. Wykonawca zobowiązuje się przystąpić do wykonywania prac w terminie nie późniejszym niż 7 dni od dnia zawarcia niniejszej umowy.

### § 3

1. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę, doświadczenie i niezbędne uprawnienia do wykonania usługi.

2. Wykonawca wykonywać będzie przedmiot umowy przy użyciu sprzętu własnego a niezbędne materiały otrzyma od Zamawiającego.

3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy zgodnie z Warunkami technicznymi stanowiącymi załącznik nr 1 do niniejszej umowy, obowiązującymi przepisami prawa, instrukcjami technicznymi, wytycznymi i standardami.

#### § 4

1. Zamawiający udostępni Wykonawcy materiały i dokumentację niezbędną do wykonania przedmiotu umowy.
2. Ewentualne opóźnienia w realizacji zadania wynikające z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, determinowanych m.in. pracą Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami tut. Starostwa, Wykonawca będzie zgłaszać każdorazowo w formie pisemnej. Strony mogą uzgodnić przedłużenie terminu do wykonania umowy w tym przypadku.

#### § 5

1. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać dane w zakresie wynikającym z przedmiotu umowy zgodnie z umową powierzenia przetwarzania danych osobowych z dnia .....2021 r. stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.
2. Strony zobowiązują się do zachowania odpowiednich środków ochrony informacji przekazywanej wzajemnie w związku z wykonywaniem umowy.

#### § 6

Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie dokonać cesji praw i wierzytelności związanych z realizacją niniejszej umowy.

#### § 7

1. Z chwilą przyjęcia przez Zamawiającego przedmiotu umowy następuje przeniesienie na Zamawiającego majątkowych autorskich praw majątkowych do powstałych w ramach wykonywania przedmiotu umowy utworu - w rozumieniu z ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. *o prawie autorskim i prawach pokrewnych* (tekst jednolity; Dz. U. z 2021 r. 1062), zwanego dalej „Utworem”.
2. Za przeniesienie praw autorskich Wykonawcy nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie oprócz tego o którym mowa w § 8 ust. 2 niniejszej umowy.
3. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworu obejmować będzie wszystkie znane w chwili zawarcia Umowy pola eksploatacji, w szczególności:
  - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie Utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy Utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2) modyfikację i aktualizację Utworu;
  - 3) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 4) rozpowszechnianie Utworu w sposób inny niż określony w pkt 3 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - 5) utrwalanie na wszelkich nośnikach.
4. Wykonawca oświadcza, że jego prawa autorskie do Utworu nie będą ograniczone w zakresie objętym przedmiotem umowy, oraz że Utwór nie będzie zawierać żadnych zapożyczeń, a w szczególności takich, które mogłyby powodować odpowiedzialność Zamawiającego.
5. Zamawiającemu służy wyłączone prawo do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego w stosunku do Utworu.
6. Wykonawca nie ma prawa do przeniesienia praw autorskich do Utworu, będącego przedmiotem umowy, na inne osoby niż Zamawiający.

7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych na mocy Umowy dokonuje się na czas nieokreślony oraz w sposób nieograniczony, co do miejsca.
8. Wykonawca gwarantuje, że realizacja Umowy nie spowoduje naruszenia czyichkolwiek praw autorskich, znaków handlowych, towarowych, patentów, rozwiązań konstrukcyjnych oraz innych praw chronionych. W przeciwnym wypadku zobowiązany będzie do poniesienia wszelkich kosztów niezbędnych w celu ochrony Zamawiającego, w tym kwot zasądzonych od Zamawiającego.
9. Własność egzemplarza utworu przechodzi na Zamawiającego w dniu przyjęcia utworu.

#### § 8

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu .....miesięcznej gwarancji na przedmiot niniejszej umowy.
2. Okres udzielonej gwarancji biegnie od daty podpisania protokołu odbioru końcowego dla przedmiotu zamówienia.
3. W przypadku ujawnienia wad lub usterek przedmiotu umowy w okresie gwarancji i rękojmi Zamawiający uprawniony jest do wyznaczenia Wykonawcy terminu do usunięcia wady lub usterek. Uprawnienie to nie wyłącza prawa Zamawiającego do korzystania ze wszystkich uprawnień w ramach rękojmi określonych w przepisach ogólnie obowiązujących.

#### § 9

1. Strony przewidują następujące kary umowne z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, płatne w terminie 14 dni od daty otrzymania wezwania do ich zapłaty.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1) za każdy dzień opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 500,00 zł,
  - 2) za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze, lub ujawnionych w okresie gwarancji, w wysokości 500,00 zł, za każdy dzień opóźnienia licząc od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad,
  - 3) z tytułu odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10.000,00 zł.
3. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, w wysokości 10.000,00 zł, z wyłączeniem przesłanki, o której mowa w art. 456 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. *Prawo zamówień publicznych*.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługujących mu należności.
5. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego kary umowne na zasadach ogólnych.
6. Łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć kwoty 20.000,00 zł.

#### § 10

1. Łączna wartość usług zrealizowanych przez Wykonawcę na podstawie niniejszej umowy nie może przekroczyć kwoty ryczałtowej ..... zł brutto (słownie: złotych 00/100).
2. Cena jednostkowa brutto usługi będącej przedmiotem umowy (przetworzenie cyfrowe 1 operatu), zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawcy z dnia .....2021 r., wynosi ..... zł brutto (słownie: złotych 00/100).

3. Cena jednostkowa brutto podana w ofercie Wykonawcy nie będzie podlegała zmianie w okresie obowiązywania umowy.
4. Zamówienie przez Zamawiającego usługi w liczbie nie powodującej osiągnięcia w całości kwoty określonej w ust. 1 nie uprawnia Wykonawcę do żądania zamówień uzupełniających.
5. Ostateczne wynagrodzenie Wykonawcy wynikać będzie z realizacji umowy według faktycznych ilości wykonanych operatów.
6. Wynagrodzenie pokrywa wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.
7. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi na podstawie końcowego protokołu zdawczo-odbiorczego.
8. Podstawą do wystawienia faktury VAT, będzie podpisany końcowy protokół zdawczo – odbiorczy.
9. Zapłata nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 7 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT, którą należy wystawić nie później niż do dnia 15.12.2021 r.
10. Za dzień zapłaty uważany będzie dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
11. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT, NIP 832-000-27-20 .
12. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT, NIP 925-19-72-202.

#### § 11

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach spornych mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Wszelkie spory mogące wyniknąć z tyt. niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy rzeczowo właściwe dla Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jednym dla Wykonawcy, dwóch dla Zamawiającego.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

## **WARUNKI TECHNICZNE - OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:**

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na cyfryzacji dokumentacji powiatowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego – skanowaniu operatów technicznych, poprzez przetworzenie materiałów zasobu z postaci nieelektronicznej do postaci dokumentów elektronicznych.

### **Do realizacji prac należy stosować obowiązujące przepisy prawne:**

1. Ustawy z dnia 17 maja 1989 r. *Prawo geodezyjne i kartograficzne* (Dz. U. z 2020 r., poz.2052 z późn. zm),
2. Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 2 kwietnia 2021 r. *w sprawie organizacji i trybu prowadzenia państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego* (Dz. U. z 2021 r. poz. 820),
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

## **I. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

Przedmiot zamówienia obejmuje usługę polegającą na cyfryzacji dokumentacji powiatowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego – skanowaniu operatów technicznych, poprzez przetworzenie materiałów zasobu z postaci nieelektronicznej do postaci dokumentów elektronicznych zgodnie z dyspozycją przepisu § 19 Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 2 kwietnia 2021 r. *w sprawie organizacji i trybu prowadzenia państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego* (Dz. U. z 2021, poz. 820), zobowiązującą do sukcesywnego przetwarzania materiałów zasobu w postaci nieelektronicznej przyjętych do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego przed wejściem w życie rozporządzenia do postaci dokumentów elektronicznych, nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2022 r.

### **1. Do zakresu prac i obowiązków Wykonawcy w szczególności należy:**

- a) protokolarny odbiór dokumentacji (operatów technicznych) będących przedmiotem umowy; dopuszcza się cykliczne wydawanie partii materiału do cyfryzacji z założeniem, że nie będzie możliwe wydanie nowej partii, bez protokolarnego zwrotu partii uprzednio wydanej,
- b) ze względu na wartość merytoryczną dokumentów oraz brak możliwości ich odtworzenia, jak również ze względu na dyspozycję przepisów rozporządzenia RODO o ochronie danych osobowych, muszą one być przewożone do miejsca skanowania wykonawcy w sposób zapewniający bezpieczeństwo dokumentów,

c) zachowanie należytej staranności przy korzystaniu z udostępnionych materiałów, dostosowania metod i urządzeń skanujących oraz oprogramowania do rodzaju, formatu i jakości skanowanych materiałów, niewykorzystywania udostępnionych materiałów do innych celów niż określone w umowie,

d) w trakcie realizacji umowy Zamawiający ma prawo dokonać kontrolnego zapytania o aktualny etap procesu skanowania oraz postęp prac u Wykonawcy, a Wykonawca ma obowiązek udzielić odpowiedzi w terminie nie później niż 3 dni od dnia otrzymania zapytania Zamawiającego drogą elektroniczną,

e) w sytuacji, gdy w wydanej partii materiałów zasobu, będzie znajdował się operat, który będzie niezbędny do właściwej realizacji zadań Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami, Zamawiający przekaże takie zapotrzebowanie do Wykonawcy, a ten do dwóch dni roboczych prześle drogą elektroniczną żądany operat, po uprzednim przetworzeniu tego operatu do postaci elektronicznej i zabezpieczeniu go poprzez odpowiedni mechanizm szyfrowania,

f) przekazanie utworzonego cyfrowego repozytorium do tut. Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami.

## **2. Założenia techniczne procesu cyfryzacji:**

- Przeznaczonych do skanowania jest przedział między 1500 a 2000 sztuk operatów, w zależności od uzyskanej ceny jednostkowej, dotyczących opracowań prawnych. Przy założeniu średniej ilości przeliczeniowych stron A4 (przeliczonych ze wszystkich dostępnych w operatach formatów: A0, A1, A2 i A3) w liczbie 50 stron, łączna liczba przeliczeniowych stron A4 operatów podlegających skanowaniu wynosić będzie od 75 000 do 100.000 stron. Operaty geodezyjne przeznaczone do skanowania pochodzą z lat 1970-2020, dotyczą obszaru terytorialnego: Miasta Koźuchów, Miasta Nowa Sól, Miasta Bytom Odrzański i Miasta Nowe Miasteczko i obejmują dokumenty papierowe, kalki oraz folie o zróżnicowanym stanie technicznym. Wykonawcy z tytułu ewentualnego przekroczenia powołanej liczby stron nie będzie przysługiwało dodatkowe wynagrodzenie.
- Przetworzenie pojedynczego operatu następować będzie do formatu PDF przy założeniu, że skanowany dokument składający się z więcej niż jednej strony należy traktować jako dokument czyli jeden plik (1 operat = 1 plik PDF).
- Należy koniecznie zachować kolejność stron w przetwarzanym dokumencie, aby kolejne strony dokumentu w pliku PDF odpowiadały kolejnym prawidłowo złożonym stronom analogowego operatu technicznego.
- Skanowanie należy przeprowadzić przy zastosowaniu rozdzielczości, zapewniającej czytelność kopii i z zachowaniem pełnej treści dokumentu (bez obcięć, przesłoneń, pokryć inną treścią), taką samą jak oryginału (bez rozmyć, przy zachowaniu grubości kresek, czytelnych opisów).
- Utworzone pliki powinny umożliwić wykonanie wydruku na sprzęcie wskazanym przez Zamawiającego w jakości nie gorszej od oryginału.

- Szczególną uwagę należy zwrócić na skanowanie dokumentów wypłowiałych, mało kontrastowych z ciemnym tłem, sporządzonych jasnym ołówkiem w celu uzyskania czytelności.
- Optymalna rozdzielczość to 300 dpi dla dokumentów zarówno czarno-białych jak i kolorowych, z zastrzeżeniem, iż celem uzyskania jak najlepszej jakości kopii cyfrowej skanowanego materiału, rozdzielczość ta powinna być wyższa.
- Skanowaniem w kolorze (w 8-bitowej głębi kolorów) należy objąć wszystkie dokumenty wielobarwne (m. in. szkice graniczne, szkice wyniesienia granic, mapy klasyfikacyjne, mapy uzupełniającej klasyfikacji gleboznawczej gruntów, mapy z projektami podziału), natomiast skanowaniem monochromatycznym (w 1-bitowej głębi kolorów) należy objąć wszystkie dokumenty czarno-białe.
- Operaty do digitalizacji należy rozszyć, rozbindować i wyprostować. Po skanowaniu należy je oznaczyć (informacja o przeniesieniu dokumentu do postaci cyfrowej z pieczęcią datą i podpisem).
- Należy dokonać katalogowania plików do folderów i podfolderów wg. miejscowości i numeru identyfikacyjnego dokumentu zasobu umieszczonego na stronie tytułowej operatu w formacie P.0804. rok. numer porządkowy; w przypadku braku numeru identyfikacyjnego nadać folderowi oznaczenia miejscowości, obrębu i karty, zgodnie z informacją na operacie.
- Przed przekazaniem repozytorium zawierającym przetworzone do postaci elektronicznej operaty Wykonawca przekaze losowo wskazane przez Zamawiającego pliki, zabezpieczone poprzez odpowiedni mechanizm szyfrowania oraz sporządzi informację o stanie ilościowym i jakościowym oraz ewentualnych ubytkach w stanie przekazywanych operatów.
- Operaty po zeskanowaniu muszą być przywrócone do pierwotnej postaci tzn. ponownie zbroszurowane, skompletowane np. zbindowane, zszyte z zachowaniem należytej staranności i dokładności.
- Przekazanie cyfrowego repozytorium zeskanowanych operatów Zamawiającemu może odbyć się na miejscu w siedzibie Zamawiającego poprzez przenośny nośnik pamięci lub dysk zewnętrzny.

### III. UWAGI KOŃCOWE

- Wszelkie niejasności dotyczące wykonania przedmiotu umowy należy wyjaśniać z Geodetą Powiatowym lub pracownikami Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami, w razie wątpliwości potwierdzać w formie pisemnej i opisać w informacji sprawozdawczej.
- Za ostateczne zakończenie zamówienia uznaje się dla Wykonawcy zatwierdzenie przez Zamawiającego przekazania cyfrowego repozytorium i podpisanie protokołu zdawczo-odbiorczego.

**UMOWA  
POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zwana dalej „Umową”,

zawarta dnia .....2021 r. pomiędzy:

**Powiatem Nowosolskim** z siedzibą w Nowej Soli przy ul. Moniuszki 3,

**NIP: 9251972202**, w imieniu i na rzecz którego działają:

- **Pani Iwona Brzozowska - Starosta,**

- **Pan Waldemar Wrześniak - Wicestarosta,**

przy kontrasygnacie **Skarbnika Powiatu – Emila Chwiałkowskiego,**

zwanym dalej **Powierzającym**

a

....., w imieniu i na rzecz której działają:

- .....,

- .....,

zwaną dalej „**Procesorem**”

zwanymi dalej również łącznie "**Stronami**" lub każda z osobna "**Stroną**".

**Preambuła**

Mając na uwadze, iż Procesor zawarł z Powierzającym umowę nr GN.6641.3/...../2021 z dnia ..... 2021 r., przedmiotem której jest usługa polegająca na cyfryzacji dokumentacji powiatowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego – skanowaniu operatów technicznych, poprzez przetworzenie materiałów zasobu z postaci nonelektronicznej do postaci dokumentów elektronicznych, w trakcie wykonywania której przetwarzane są dane osobowe, Strony zgodnie postanowiły co następuje:

**§ 1**

1. Powierzający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej "Rozporządzenie" lub "RODO") w stosunku do danych powierzonych Procesora.
2. Procesor oświadcza, że może przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Powierzającego, co dotyczy również przekazywania danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
3. Ust. 2 nie stosuje się, jeżeli obowiązek przetwarzania danych osobowych nakładają na Procesora przepisy prawa. W takiej sytuacji informuje on Powierzającego przed rozpoczęciem



przetwarzania o tym obowiązku, chyba że przepisy te zabraniają udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

## § 2

1. Procesor może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celu realizacji umowy głównej GN.6641.3/...../2021 z dnia .....2021 r. a także wykonania pozostałych operacji przetwarzania danych osobowych wskazanych w niniejszej Umowie, nieobjętych wprost przedmiotem usług.
2. Procesor może przetwarzać dane osobowe następujących kategorii osób: podmioty będące klientami, potencjalnymi klientami, pracownikami, podwykonawcami lub innymi współpracownikami Powierzającego, które Powierzający przetwarza jako administrator.
3. Procesor może przetwarzać następujące kategorie danych osobowych: dane osobowe znajdujące się w zbiorach Powierzającego: operatach technicznych, kategorie danych: zwykłe. Powierzone Procesorowi przez Powierzającego do przetwarzania dane osobowe nie obejmują danych o których mowa w art. 9 i art. 10 RODO (szczególne kategorie danych osobowych oraz dane osobowe dotyczące wyroków skazujących i naruszeń prawa).

## § 3

1. Powierzający ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy przez Procesora odnośnie zobowiązań, o których mowa w niniejszej Umowie. Warunkiem przeprowadzenia kontroli jest zawiadomienie Procesora w terminie nie krótszym niż 7 dni przed planowanym terminem jej przeprowadzenia.
2. Procesor udostępni Powierzającego wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia nałożonych na niego niniejszą Umową zobowiązań.
3. Procesor umożliwi Powierzającego lub audytorowi przez niego upoważnionemu przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
4. Uprawnienia określone w powyższych ustępach niniejszego paragrafu przysługują Powierzającego odpowiednio w stosunku do Podwykonawców, o których mowa w § 7 ust. 1 niniejszej Umowy, w przypadku powierzenia przez Procesora przetwarzania danych Podwykonawcom, zgodnie z § 7 Umowy.
5. W związku z obowiązkiem określonym w ustępach powyżej, Procesor niezwłocznie informuje Powierzającego, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów powszechnie obowiązujących, które dotyczą ochrony danych osobowych.

## § 4

1. Procesor zobowiązuje się do wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających stopień bezpieczeństwa przetwarzania danych uwzględniający stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia.
2. Strony definiują w załączniku A odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, które podmiot przetwarzający podejmuje w celu wspierania Administratora.

## § 5

1. Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania danych, Procesor zobowiązuje się od dnia stosowania Rozporządzenia do pomocy Powierzającego, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w wywiązaniu się z obowiązku odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, w szczególności w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III Rozporządzenia.
2. Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania danych oraz posiadane informacje, Procesor zobowiązuje się do pomocy Powierzającemu w zakresie wywiązania się z obowiązków wymienionych w art. 32-34 w Sekcji 2 i art. 35-36 Sekcji 3 Rozdziału IV Rozporządzenia, tj. w szczególności dotyczących wdrażania odpowiednich środków technicznych

i organizacyjnych, zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych przez Powierzającego organowi nadzorczemu oraz osobie, której dane dotyczą, co oznacza udzielenie Powierzającemu na każde jego żądanie i we wskazanym przez niego terminie, wszelkich wyjaśnień i innych form wsparcia, w tym informacji o stanie faktycznym, które pomogą Powierzającemu w spełnieniu jego obowiązków wynikających z RODO, o których mowa.

## § 6

1. Procesor zobowiązuje się do prowadzenia rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania danych osobowych (dalej "Rejestr") dokonywanych w imieniu Powierzającego.
2. Rejestr zawiera następujące informacje:
  - a) imię i nazwisko / nazwa i dane kontaktowe Procesora oraz Powierzającego, a także ich przedstawicieli, jeżeli ma to zastosowanie zgodnie z RODO oraz inspektora ochrony danych, jeśli został wyznaczony;
  - b) kategorie przetwarzania dokonywanych w imieniu Powierzającego;
  - c) ogólny opis środków technicznych i organizacyjnych mających na celu zabezpieczenie powierzonych danych osobowych;
  - d) informacje o przekazaniu danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz nazwy tych państw lub podmiotów, a w przypadku przekazania, o których mowa w art. 49 ust. 1 akapit drugi RODO, dokumentację odpowiednich zabezpieczeń.

## § 7

1. Powierzający wyraża zgodę, aby Procesor powierzył dalej przetwarzanie danych osobowych (dalej "Podpowierzenie") i wykonywanie zadań wynikających z Umowy podmiotowi trzeciemu (dalej "Podwykonawca"), pod warunkiem, że:
  - a) Procesor powiadomi uprzednio Powierzającego, mailem lub w formie pisemnej, o swoim zamiarze Podpowierzenia;
  - b) Powierzający zachowuje prawo sprzeciwu wobec zamiaru Podpowierzenia lub zmiany jego warunków przez Procesora;
  - c) zakres i cel Podpowierzenia nie będzie szerszy niż wynikający z Umowy;
  - d) przedmiot i czas trwania przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, obowiązki i prawa Powierzającego zostaną zachowane w umowie Podpowierzenia odpowiednio do warunków, opisanych w niniejszej Umowie;
  - e) Podpowierzenie będzie niezbędne dla realizacji celów związanych z procesami lub projektami wynikającymi z Umowy;
  - f) Podpowierzenie nie naruszy interesów Powierzającego;
  - g) umowa Podpowierzenia zostanie zawarta z Podwykonawcą na piśmie, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi powierzenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem, że wszelkie obowiązki Procesora, wynikające z niniejszej Umowy, Procesor zastosuje odpowiednio do Podwykonawcy w umowie Podpowierzenia;
  - h) Podwykonawca spełnia obowiązki wynikające z Rozporządzenia, nakładane bezpośrednio na podmiot przetwarzający w rozumieniu Rozporządzenia, w tym w szczególności obowiązek prowadzenia rejestru czynności przetwarzania oraz wdrożenia środków technicznych i organizacyjnych zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania danych, o których mowa w Rozporządzeniu;
  - i) Lista podmiotów, którym Procesor powierzył dalej przetwarzanie danych osobowych już upoważnionych przez Administratora znajduje się w załączniku B.
2. Procesor w umowie Podpowierzenia zobowiąże Podwykonawców do przestrzegania przy przetwarzaniu powierzonych danych obowiązków dotyczących ochrony danych na poziomie, co najmniej określonym w niniejszej Umowie oraz Rozporządzeniu.
3. Jeżeli Podwykonawca nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków określonych w niniejszej Umowie lub RODO, pełna odpowiedzialność wobec Powierzającego za wypełnienie tych obowiązków spoczywa na Procesora.

## § 8

1. Procesor oświadcza, że każda osoba (np. pracownik etatowy, osoba świadcząca czynności na podstawie umów cywilnoprawnych, inne osoby pracujące na rzecz Procesora), która zostanie dopuszczona do przetwarzania powierzonych przez Powierzającego danych osobowych zostanie zobowiązana do zachowania tych danych w tajemnicy. Tajemnica ta obejmuje również wszelkie informacje dotyczące sposobów zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych. Do zachowania w tajemnicy danych osobowych oraz sposobów ich zabezpieczenia zobowiązany jest także Procesor, a samo zobowiązanie obejmuje podmioty, wymienione w niniejszym ustępie bezterminowo, tj. także po zakończeniu obowiązywania niniejszej Umowy. Postanowienia dotyczące zachowania tajemnicy, o której mowa w niniejszym ustępie, Procesor ma obowiązek stosować odpowiednio także wobec swoich Podwykonawców i osób dopuszczonych przez Podwykonawców do przetwarzania danych osobowych.
2. Procesor oświadcza, że każda osoba mająca dostęp do danych osobowych będzie je przetwarzała wyłącznie na polecenie Powierzającego, chyba że obowiązek taki wynika z przepisów prawa.
3. Procesor po zakończeniu realizacji usług, o których mowa w §2 ust. 1 Umowy zobowiązany jest do niezwłocznego zwrotu powierzonych mu danych oraz do usunięcia wszystkich ich istniejących kopii, sporządzonych na potrzeby bieżącej pracy, bądź na wyraźne żądanie Procesora - dokonać usunięcia powierzonych danych osobowych, zamiast ich zwrotu, chyba, że przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych. Na każde życzenie Powierzającego, Procesor ma obowiązek przedstawić w terminie 14 dni pisemny protokół potwierdzający fakt zniszczenia danych osobowych. Sposób zakończenia przetwarzania danych osobowych po sfinalizowaniu realizacji usług na rzecz Powierzającego, opisany w niniejszym ustępie, Procesor powinien wskazać odpowiednio swoim Podwykonawcom, w przypadku Podpowierzenia. Czas trwania przetwarzania danych osobowych w imieniu Powierzającego przez Procesora (oraz odpowiednio - Podwykonawców) trwa do dnia zrealizowania obowiązku zwrotu lub usunięcia danych, o którym mowa w zdaniu pierwszym.

## § 9

1. Procesor oświadcza, że w razie stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 48 godzin od wykrycia naruszenia, poinformuje o tym Powierzającego.
2. Zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1 musi co najmniej:
  - a) opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą, oraz kategorie i przybliżoną liczbę wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie;
  - b) zawierać imię i nazwisko oraz dane kontaktowe inspektora ochrony danych lub oznaczenie innego punktu kontaktowego, od którego można uzyskać więcej informacji;
  - c) opisywać możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych;
  - d) opisywać środki zastosowane lub proponowane przez Procesora w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych, w tym w stosownych przypadkach środki w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków.
3. W celu realizacji obowiązków, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, Procesor jest zobowiązany do dokumentowania wszelkich okoliczności i zebrania wszelkich dowodów, które pomogą Powierzającego wyjaśnić szczegóły naruszenia, w tym jego charakter, skalę, skutki, czas zdarzenia, osoby odpowiedzialne, osoby poszkodowane.

## § 10

1. Procesor odpowiada za szkody majątkowe lub niemajątkowe jakie powstały wobec Powierzającego lub osób trzecich w wyniku przetwarzania danych osobowych niezgodnego z Umową lub obowiązkami nałożonymi przez Rozporządzenie, a także inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa w zakresie ochrony danych osobowych bezpośrednio na Procesora oraz w wyniku działania poza zgodnymi z prawem instrukcjami Powierzającego lub wbrew tym instrukcjom.
2. Powierzający odpowiada za szkody majątkowe lub niemajątkowe, jakie powstały wobec osób trzecich w wyniku przetwarzania danych naruszającego Rozporządzenie lub inne przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.

3. Strony są zwolnione z odpowiedzialności wynikającej z ust. 1 i 2, jeżeli udowodnią, że zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody, jest przez nie niezawinione.
4. Jeżeli w tym samym przetwarzaniu biorą udział obie Strony i są odpowiedzialne za szkodę spowodowaną przetwarzaniem zgodnie z ust. 1 i ust. 2, ponoszą one odpowiedzialność solidarną.
5. Strona, która zapłaciła odszkodowanie za całą wyrządzoną szkodę, ma prawo żądania od drugiej Strony, która uczestniczyła w tym samym przetwarzaniu, zwrotu części odszkodowania odpowiadającej części szkody, za którą ponosi odpowiedzialność, zgodnie z warunkami określonymi w ust. 1 i ust. 2.
6. Procesor ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechania Podwykonawcy, dotyczące przetwarzania powierzonych danych osobowych, jak za działania lub zaniechania własne, przez co postanowienia dotyczące odpowiedzialności Procesora na warunkach opisanych powyżej obejmują także odpowiedzialność Procesora za działania lub zaniechania jego Podwykonawców.

#### § 11

1. Strony oświadczają, że zawierają niniejszą Umowę na czas obowiązywania umów głównych. W celu uniknięcia wątpliwości, rozwiązanie Umów głównych dla poszczególnych części skutkuje rozwiązaniem niniejszej Umowy.
2. Powierzający ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym, gdy Procesor:
  - a) wykorzystuje dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, na co Powierzający zwróci Procesora uwagę na piśmie, a Procesor w wyznaczonych przez Powierzającego terminie nie usunie wskazanych naruszeń,
  - b) nie zaprzestanie niewłaściwego przetwarzania danych osobowych, na co Powierzający zwróci Procesora uwagę na piśmie, a Procesor w wyznaczonych przez Powierzającego terminie nie usunie wskazanych naruszeń.

#### § 12

1. Na wniosek Powierzającego, treść umowy powierzenia podlega zmianom wynikającym z aktualnych przepisów o ochronie danych osobowych, przy czym wszelkie zmiany i uzupełnienia postanowień Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowania przepisy kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
4. Umowa wchodzi w życie z dniem .....2021 roku.

**Powierzający**

**Procesor**

Załączniki:

1. załącznik A - Instrukcja dotycząca wykorzystania danych osobowych
2. załącznik B - Zatwierdzenie dalszego powierzenia danych

## Załącznik A Instrukcja dotycząca wykorzystania danych osobowych

Poziom stosowanych zabezpieczeń będzie wynikał z następujących czynników:

Podmiot przetwarzający będzie odtąd uprawniony i zobowiązany do podejmowania decyzji w sprawie technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa, które mają być zastosowane w celu utworzenia niezbędnego (i uzgodnionego) poziomu bezpieczeństwa danych.

Podmiot przetwarzający musi jednak - w każdym przypadku wdrożyć poniższe środki, które zostały uzgodnione z Administratorem:

Wymaganie	Opis
<b>Pseudonimizacja i szyfrowanie danych osobowych</b>	Systemy w których podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe zapewniają odpowiedni poziom szyfrowania danych, wykorzystywane do tego celu są połączenia SSL lub TLS.
<b>Zapewnienie ciągłej poufności, integralność, dostępności systemów przetwarzania oraz usług</b>	Systemy w których podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe posiadają zdolność do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania; zdolność do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego.
<b>Zapewnienie możliwości przywrócenia dostępności oraz dostępu do danych osobowych w przypadku wystąpienia fizycznego lub technicznego incydentu</b>	Systemy w których podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe wyposażone są w mechanizmy cyklicznego tworzenia kopii zapasowych. Na wypadek braku takiej możliwości kopiowanie danych osobowych będzie następować manualnie.
<b>Regularne testowanie i ocena skuteczności wdrożonych technicznych i organizacyjnych środków służących zapewnieniu bezpieczeństwa przetwarzania</b>	Całość zaimplementowanych środków bezpieczeństwa poddawana jest regularnym testom i wymagany aktualizacjom.
<b>Dostęp do danych online i ochrona danych w trakcie ich przekazywania</b>	Serwer poczty wychodzącej i innych narzędzi komunikacyjnych zapewniają odpowiedni poziom szyfrowania danych <i>in transit</i> .
<b>Ochrona danych w ramach ich przechowywania</b>	Systemy w których podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe zapewniają odpowiedni poziom szyfrowania danych <i>at rest</i> oraz zabezpieczenia przed złośliwym oprogramowaniem. Dostęp do urządzeń zabezpieczony jest cyklicznie aktualizowanymi kodami dostępu/hasłami.
<b>Zabezpieczenia miejsc w których dane osobowe są przetwarzane</b>	Dostęp do miejsc w których dane są przetwarzane ograniczony jest mechanizmami kontroli dostępu (np. kody dostępu, karty dostępu, legitymacje)
<b>Ochrona danych w ramach pracy zdalnej</b>	Dostęp do urządzeń i narzędzi służących przetwarzaniu danych osobowych zabezpieczony jest hasłem (zabezpieczenie telefonu na poziomie blokady ekranu, hasło na poziomie wygaszacza ekranu). Dostęp do miejsca, w którym dane są przetwarzane jest ograniczony dla osób trzecich.
<b>Logowanie i autentykacja</b>	Uwierzytelnienie użytkownika następuje po wprowadzeniu indywidualnego i cyklicznie aktualizowanego hasła.



